

II

(Nelegislativní akty)

ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2015/1198

ze dne 13. července 2015

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie v rámci smíšeného výboru zřízeného dohodou ve formě výměny dopisů mezi Evropským hospodářským společenstvím a Andorrským knížectvím, pokud jde o nahrazení dodatku k uvedené dohodě o definici pojmu „původní produkty“ či „produkty pocházející z“ a o metodách správní spolupráce

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 207 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této Smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dodatek k dohodě ve formě výměny dopisů mezi Evropským hospodářským společenstvím a Andorrským knížectvím ⁽¹⁾ (dále jen „dohoda“) se týká definice pojmu „původní produkty“ či „produkty pocházející z“ a metod správní spolupráce (dále jen „dodatek“).
- (2) Regionální úmluva o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu ⁽²⁾ (dále jen „úmluva“) stanoví pravidla pro původ zboží obchodovaného v rámci příslušných dohod o volném obchodu uzavřených mezi smluvními stranami.
- (3) Za účelem zvýšení právní jistoty hospodářských subjektů a zajištění jednotného provádění předpisů oběma stranami je třeba dodatek pozměnit tak, aby se prostřednictvím úmluvy zohlednil vývoj pravidel pro určování původu v celoevropsko-středomořském kontextu.
- (4) Za tímto účelem je třeba, aby smíšený výbor zřízený dohodou přijal rozhodnutí o nahrazení dodatku dodatkem novým, který bude v případě potřeby sladěn s ustanoveními úmluvy.
- (5) Postoj Unie ve smíšeném výboru by proto měl vycházet z připojeného návrhu rozhodnutí,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má být jménem Unie zaujat v rámci smíšeného výboru zřízeného dohodou ve formě výměny dopisů mezi Evropským hospodářským společenstvím a Andorrským knížectvím, pokud jde o nahrazení dodatku k uvedené dohodě, který se týká definice pojmu „původní produkty“ či „produkty pocházející z“ a metod správní spolupráce, novým dodatkem, který je v případě potřeby sladěn s Regionální úmluvou o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu, vychází z návrhu rozhodnutí smíšeného výboru připojeného k tomuto rozhodnutí.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 374, 31.12.1990, s. 14.

⁽²⁾ Úř. věst. L 54, 26.2.2013, s. 4.

Zástupci Unie ve smíšeném výboru mohou odsouhlasit drobné změny návrhu rozhodnutí bez dalšího rozhodnutí Rady.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 13. července 2015.

Za Radu
předseda
F. ETGEN

NÁVRH

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EU-ANDORRA č.

ze dne ...,

kterým se nahrazuje dodatek k dohodě ve formě výměny dopisů mezi Evropským hospodářským společenstvím a Andorrským knížectvím o definici pojmu „původní produkty“ či „produkty pocházející z“ a o metodách správní spolupráce

SMÍŠENÝ VÝBOR,

s ohledem na dohodu mezi Evropským hospodářským společenstvím a Andorrským knížectvím ⁽¹⁾, a zejména na článek 11 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V článku 11 dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropským hospodářským společenstvím a Andorrským knížectvím (dále jen „dohoda“) se odkazuje na dodatek o definici pojmu „původní produkty“ či „produkty pocházející z“ a o metodách správní spolupráce (dále jen „dodatek“).
- (2) V čl. 17 odst. 8 dohody se stanoví, že smíšený výbor může rozhodnout o změně ustanovení dodatku.
- (3) V zájmu posílení právní jistoty hospodářských subjektů a pro zaručení jednotného uplatňování na obou stranách se jeví nezbytným změnit dodatek tak, aby se zohlednil vývoj pravidel původu v regionálním celoevropsko-středomořském kontextu regionální úmluvy o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu ⁽²⁾ (dále jen „úmluva“).
- (4) Pro zajištění řádného fungování dohody je vhodné, aby smíšený výbor zcela nahradil dodatek novým zněním, jež zahrne do jediného textu veškerá předmětná ustanovení, aby se usnadnila práce uživatelů i celních správ,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Dodatek k dohodě ve formě výměny dopisů mezi Evropským hospodářským společenstvím a Andorrským knížectvím o definici pojmu „původní produkty“ či „produkty pocházející z“ a o metodách správní spolupráce se nahrazuje zněním uvedeným v příloze tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

Toto rozhodnutí se použije ode dne

V ..., dne ...

*Za smíšený výbor
předseda nebo předsedkyně*

⁽¹⁾ Úř. věst. L 374, 31.12.1990, s. 16.

⁽²⁾ Úř. věst. L 54, 26.2.2013, s. 4.

PŘÍLOHA

Dodatek o definici pojmu „původní produkty“ či „produkty pocházející z“ a o metodách správní spolupráce**OBSAH**

HLAVA I OBEČNÁ USTANOVENÍ

Článek 1 Definice

HLAVA II DEFINICE POJMU „PŮVODNÍ PRODUKTY“ ČI „PRODUKTY POCHÁZEJÍCÍ Z“

Článek 2 Obecné podmínky

Článek 3 Dvoustranná kumulace původu

Článek 4 Zcela získané produkty

Článek 5 Dostatečně opracované nebo zpracované produkty

Článek 6 Nedostatečné opracování nebo zpracování

Článek 7 Určující jednotka

Článek 8 Soupravy (sady) zboží

Článek 9 Neutrální prvky

HLAVA III ÚZEMNÍ POŽADAVKY

Článek 10 Zásada teritoriality

Článek 11 Přímá doprava

Článek 12 Výstavy

HLAVA IV NAVRACENÍ CLA NEBO OSVOBOZENÍ OD CLA

Článek 13 Zákaz navrácení cla nebo osvobození od cla

HLAVA V DOKLAD O PŮVODU

Článek 14 Obecné podmínky

Článek 15 Postup pro vydání průvodního osvědčení EUR.1

Článek 16 Dodatečně vystavená průvodní osvědčení EUR.1

Článek 17 Vystavení duplikátu průvodního osvědčení EUR.1

Článek 18 Vydání průvodních osvědčení EUR.1 na základě dříve vydaného nebo vystaveného dokladu o původu

Článek 19 Odděleně vedené účetnictví

Článek 20 Podmínky pro vyhotovení prohlášení o původu

Článek 21 Schválený vývozce

Článek 22 Platnost dokladu o původu

Článek 23 Předkládání dokladů o původu

Článek 24 Osvobození od povinnosti předložit doklad o původu

Článek 25 Podpůrné dokumenty

Článek 26 Uchovávání dokladů o původu a podpůrných dokumentů

Článek 27 Rozpory a formální chyby

Článek 28 Částky vyjádřené v eurech

HLAVA VI METODY SPRÁVNÍ SPOLUPRÁCE

Článek 29 Správní spolupráce

Článek 30 Ověřování dokladů o původu

Článek 31 Řešení sporů

Článek 32 Sankce

Článek 33 Svobodná pásma

HLAVA VII CEUTA A MELILLA

Článek 34 Působnost dodatku

Článek 35 Zvláštní podmínky

HLAVA VIII ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 36 Změny dodatku

Seznam příloh

Příloha I: Úvodní poznámky k seznamu v příloze II

Příloha II: Seznam opracování nebo zpracování, která musí být provedena na nepůvodních materiálech, aby zpracovaný produkt mohl získat status původu

Příloha III: Vzory průvodního osvědčení EUR.1 a žádost o průvodní osvědčení EUR.1

Příloha IV: Znění prohlášení o původu

Společná prohlášení

Společné prohlášení o Republice San Marino

Společné prohlášení o přezkumu pravidel původu obsažených v dodatku o definici pojmu „původní produkty“ či „produkty pocházející z“ a o metodách správní spolupráce

HLAVA I

OBECNÁ USTANOVENÍ

Článek 1

Definice

Pro účely tohoto dodatku se rozumí

- a) „výrobou“ každé opracování nebo zpracování, včetně sestavování nebo specifických procesů;
- b) „materiálem“ jakékoli příměsi, suroviny, komponenty, části apod., které se používají při výrobě produktu;
- c) „produktem“ nebo „výrobkem“ vyráběný produkt nebo výrobek, i když je zamýšleno jeho pozdější využití v jiné výrobní operaci;
- d) „zbožím“ materiál a produkty nebo výrobky;
- e) „celní hodnotou“ hodnota určená v souladu s Dohodou o provádění článku VII Všeobecné dohody o clech a obchodu z roku 1994;
- f) „cenou ze závodu“ cena zaplacená za produkt ze závodu výrobcí ve smluvní straně, v jehož podniku se provádí poslední opracování nebo zpracování, pokud tato cena zahrnuje hodnotu veškerého použitého materiálu po odečtení případných vnitrostátních daní, které se vracejí nebo mohou být vráceny při vývozu získaného produktu;
- g) „hodnotou materiálů“ celní hodnota použitých nepůvodních materiálů v okamžiku dovozu, a není-li známa nebo nelze-li ji zjistit, první ověřitelná cena zaplacená za tyto materiály ve vyvážející straně;
- h) „hodnotou původního materiálu“ hodnota tohoto materiálu podle definice v písmeni g) použité obdobně;
- i) „přidanou hodnotou“ cena ze závodu po odečtení celní hodnoty každého z obsažených materiálů, které pocházejí z jiné smluvní strany, u nichž se použije kumulace, nebo pokud není celní hodnota známa nebo ji nelze zjistit, první ověřitelná cena zaplacená za tyto materiály ve vyvážející straně;
- j) „kapitolami“ a „číslly“ kapitoly a čísla (čtyřmístné kódy) používané v nomenklatuře, která tvoří harmonizovaný systém popisu a číselného označování zboží (v tomto dodatku dále jen „harmonizovaný systém“ nebo „HS“);
- k) „zařazením“ zařazení produktu nebo materiálu pod určité číslo;
- l) „zásilkou“ produkty, které buď zasílá současně jeden vývozce jednomu příjemci, nebo které jsou přepravovány na podkladě jediného přepravního dokladu od vývozce k příjemci, a pokud tento doklad neexistuje, na podkladě jediné faktury;
- m) „územím“ území včetně teritoriálních vod;
- n) „smluvní stranou“ jeden, několik nebo všechny státy Evropské unie, Evropská unie nebo Andorra;
- o) „celními orgány“ pro Evropskou unii každý celní orgán členských států Evropské unie.

HLAVA II

DEFINICE POJMU „PŮVODNÍ PRODUKTY“ ČI „PRODUKTY POCHÁZEJÍCÍ Z“

Článek 2

Obecné podmínky

Pro účely provádění čl. 11 odst. 1 dohody se za produkty pocházející z některé smluvní strany (původní produkty) považují:

- a) produkty zcela získané ve smluvní straně ve smyslu článku 4;
- b) produkty, které byly získány ve smluvní straně a obsahují materiály, které tam nebyly zcela získány, jestliže byly tyto materiály v dané smluvní straně dostatečně opracovány nebo zpracovány ve smyslu článku 5.

Článek 3

Dvoustranná kumulace původu

Bez ohledu na článek 2 platí, že materiály pocházející z některé ze smluvních stran se považují za materiály pocházející z jiné smluvní strany, pokud jsou součástí produktu tam získaného. Není nutné, aby tyto materiály byly dostatečně opracovány nebo zpracovány za předpokladu, že byly opracovány nebo zpracovány nad rámec operací uvedených v článku 6.

Článek 4

Zcela získané produkty

1. Za zcela získané ve smluvní straně se považují:
 - a) nerostné produkty tam těžené z půdy nebo mořského dna;
 - b) rostlinné produkty tam sklizené;
 - c) živá zvířata tam narozená nebo vylíhnutá a odchovaná;
 - d) produkty získané z živých zvířat tam chovaných;
 - e) produkty získané z tamního lovu nebo rybolovu;
 - f) produkty mořského rybolovu a jiné produkty získané z moře mimo teritoriální vody vyvázející strany jejími plavidly;
 - g) produkty vyrobené na palubě jejich výrobních plavidel výlučně z produktů uvedených v písmenu f);
 - h) použité předměty tam shromážděné a použitelné pouze k opětovnému získání surovin;
 - i) odpad a šrot pocházející z výrobních operací tam provedených;
 - j) produkty získané z mořského dna nebo z mořského podloží ležícího mimo její teritoriální vody, má-li výhradní práva k využívání tohoto mořského dna nebo mořského podloží;
 - k) zboží tam vyrobené výhradně z produktů uvedených v písmenech a) až j).
2. Pojmy „její plavidla“ a „její výrobní plavidla“ uvedené v odst. 1 písm. f) a g) se vztahují pouze na plavidla a výrobní plavidla:
 - a) která jsou registrována nebo přihlášena v členském státě Evropské unie nebo v Andoře;
 - b) která plují pod vlajkou členského státu Evropské unie nebo Andorry;
 - c) která alespoň z 50 % vlastní státní příslušníci členských států Evropské unie nebo Andorry, případně společnost, jejíž ústředí se nachází v členském státě Evropské unie nebo v Andoře a jejíž ředitel nebo ředitelé, předseda správní nebo dozorní rady a většina členů těchto orgánů jsou státními příslušníky členských států Evropské unie nebo Andorry, a v případě veřejných obchodních společností či společností s ručením omezeným navíc alespoň polovinu základního kapitálu vlastní členské státy Evropské unie nebo Andorra, veřejnoprávní subjekty nebo státní příslušníci uvedených smluvních stran;
 - d) jejichž důstojnický sbor tvoří státní příslušníci členských států Evropské unie nebo Andorry
 - a
 - e) jejichž posádka tvoří alespoň ze 75 % státní příslušníci členských států Evropské unie nebo Andorry.

Článek 5

Dostatečně opracované nebo zpracované produkty

1. Pro účely článku 2 se produkty, jež nejsou zcela získané, považují za dostatečně opracované nebo zpracované, jsou-li splněny podmínky stanovené na seznamu v příloze II tohoto dodatku.

Výše uvedené podmínky popisují opracování či zpracování, které musí být provedeno na nepůvodních materiálech použitých při výrobě, a vztahují se pouze na tyto materiály. Z toho vyplývá, že je-li produkt, který získal status původu na základě splnění podmínek stanovených pro něj v seznamu, použit při výrobě jiného produktu, nevztahují se na něj podmínky stanovené pro produkt, v němž je obsažen, a nepřihlíží se ani k nepůvodním materiálům, jež byly případně použity při jeho výrobě.

2. Bez ohledu na odstavce 1 platí, že nepůvodní materiály, které by podle podmínek stanovených na seznamu v příloze II tohoto dodatku neměly být použity při výrobě produktu, mohou být přesto použity, pokud:

- a) jejich celková hodnota nepřesahuje 10 % ceny produktu ze závodu; a
 - b) použitím tohoto odstavce není překročen žádný procentní podíl uvedený v seznamu jako nejvyšší přípustná hodnota nepůvodních materiálů.
3. Odstavce 1 a 2 se použijí s výhradou ustanovení článku 6.

Článek 6

Nedostatečné opracování nebo zpracování

1. Aniž je dotčen odstavec 2, považují se za opracování nebo zpracování nedostatečná pro to, aby produktu udělila status původu, bez ohledu na to, zda jsou splněny podmínky článku 5, tyto operace:

- a) operace, jejichž účelem je uchování produktů v nezměněném stavu během přepravy a skladování;
- b) rozdělování nebo spojování nákladových kusů;
- c) praní a mytí, čištění; zbavování prachu, odstraňování oxidů, oleje, barev nebo jiných povlaků;
- d) žehlení nebo mandlování textilií;
- e) prosté natírání a leštění;
- f) loupání, částečné nebo úplné bělení, leštění a hlazení obilovin a rýže;
- g) operace spočívající v barvení cukru nebo tvarování cukru;
- h) loupání, vypeckovávání nebo louskání zeleniny, ovoce a ořechů;
- i) broušení, ostření; prosté mletí nebo drcení nebo prosté řezání, stříhání, krájení, sekání nebo štípání;
- j) prosévání, prohazování, třídění, zařazování, srovnávání, sdružování (včetně tvorby souprav předmětů);
- k) prosté plnění do lahví, konzerv, baněk, pytlů, beden, krabic, upevnění na podložky nebo desky a veškeré ostatní prosté balící operace;
- l) připojování nebo tisk značek, štítků, log a jiných podobných rozlišovacích znaků na produkty nebo jejich obaly;
- m) prosté mísení produktů, též různých druhů;
- n) mísení cukru s jakýmkoli jiným materiálem;
- o) prosté sestavování částí produktu v úplný produkt nebo rozkládání produktů na části;
- p) kombinace dvou nebo více operací uvedených v písmenech a) až o);
- q) porážení zvířat.

2. Při určování, zda se opracování nebo zpracování daného produktu považuje za nedostatečné ve smyslu odstavce 1, se všechny operace provedené na tomto produktu ve smluvní straně posuzují společně.

Článek 7

Určující jednotka

1. Určující jednotkou pro uplatnění tohoto dodatku je produkt, který se považuje za základní jednotku při jeho zařazení pomocí nomenklatury harmonizovaného systému.

Z toho vyplývá, že:

- a) je-li produkt sestávající ze sady nebo sestavy předmětů zařazen podle harmonizovaného systému do jednoho čísla, je určující jednotkou tento celek;
 - b) sestává-li zásilka z více stejných produktů zařazených do stejného čísla harmonizovaného systému, použije se tento dodatek na každý dotýčný produkt samostatně.
2. Je-li podle všeobecného pravidla 5 harmonizovaného systému zařazován s produktem i jeho obal, považuje se pro účely určení původu za jeden celek s produktem.

Článek 8

Soupravy (sady) zboží

Soupravy zboží ve smyslu všeobecného pravidla 3 harmonizovaného systému se považují za původní produkty, jestliže jsou původními produkty všechny součásti, z nichž se skládají. Soupravy produktů, které se skládají z původních i nepůvodních součástí, se nicméně považují za původní produkt jako celek, jestliže hodnota nepůvodních součástí netvoří více než 15 % ceny soupravy ze závodu.

Článek 9

Neutrální prvky

Při určování, zda je produkt původní, není nutné určovat původ těchto prvků, které mohou být použity při jeho výrobě:

- a) energie a palivo;
- b) zařízení a vybavení;
- c) stroje a nástroje;
- d) zboží, které se nestává ani nemá stát součástí konečného složení produktu.

HLAVA III

ÚZEMNÍ POŽADAVKY

Článek 10

Zásada teritoriality

1. S výhradou článku 3 a odstavce 3 tohoto článku musí být podmínky pro nabytí statusu původu stanovené v hlavě II plněny ve smluvní straně nepřetržitě.
2. S výhradou článku 3 platí, že je-li původní zboží, které bylo ze smluvní strany vyvezeno do jiné země, vráceno, musí být považováno za nepůvodní, nelze-li celním orgánům uspokojivě prokázat, že:
 - a) vrácené zboží je totožné s vyvezeným a
 - b) vrácené zboží bylo případně podrobeno pouze operacím nezbytným pro jeho uchování v nezměněném stavu po dobu, kdy se nacházelo v dané zemi, nebo během vývozu.
3. Získání statusu původu v souladu s podmínkami stanovenými v hlavě II není dotčeno opracováním nebo zpracováním materiálů vyvezených z některé smluvní strany provedeným mimo tuto smluvní stranu a následně zpět dovezených za předpokladu, že:
 - a) vyvezené materiály jsou zcela získané v dané smluvní straně nebo byly před vývozem opracovány či zpracovány nad rámec operací uvedených v článku 6 a

b) celním orgánům lze věrohodně prokázat, že:

- i) zpět dovážené zboží bylo získáno opracováním nebo zpracováním vyvezených materiálů a
- ii) celková hodnota přidaná mimo danou smluvní stranu uplatněním tohoto článku nepřesahuje 10 % ceny ze závodu výsledného produktu, pro který se požaduje status původu.

4. Pro účely odstavce 3 se podmínky pro získání statusu původu stanovené v hlavě II nevztahují na opracování nebo zpracování provedené mimo smluvní stranu. Nicméně stanoví-li pravidlo na seznamu v příloze II tohoto dodatku, které je použito k určení statusu původu výsledného produktu, nejvyšší hodnotu všech použitých nepůvodních materiálů, nesmí součet celkové hodnoty nepůvodních materiálů použitých na území dotyčné smluvní strany a celkové hodnoty přidané podle tohoto článku mimo tuto smluvní stranu přesáhnout stanovený procentní podíl.

5. Pro účely odstavců 3 a 4 se „celkovou přidanou hodnotou“ rozumějí všechny náklady vynaložené mimo smluvní stranu, včetně hodnoty tam použitých materiálů.

6. Odstavce 3 a 4 se nevztahují na produkty, které nesplňují podmínky uvedené na seznamu přílohy II tohoto dodatku nebo které lze považovat za dostatečně opracované nebo zpracované pouze uplatněním obecné tolerance stanovené v čl. 5 odst. 2.

7. Jakékoli opracování nebo zpracování, na něž se vztahuje tento článek a které bylo provedeno mimo smluvní stranu, se uskuteční v režimu pasivního zušlechťovacího styku nebo v obdobném režimu.

Článek 11

Přímá doprava

1. Preferenční zacházení stanovené dohodou se týká pouze produktů, které splňují požadavky tohoto dodatku a jsou přepravovány přímo mezi smluvními stranami. Produkty, které tvoří jedinou zásilku, však mohou být přepravovány přes jiná území též s překládkou nebo dočasným uskladněním na takovém území, jestliže zůstaly v zemi tranzitu nebo uskladnění pod celním dohledem a nebyly podrobeny jiným operacím než vykládce, překládce nebo operacím, jejichž účelem je jejich uchování v nezměněném stavu.

2. Splnění podmínek stanovených v odstavci 1 se prokazuje tak, že se celním orgánům dovážející strany předloží:

- a) buď jednotný přepravní doklad, na jehož základě se uskutečňuje přeprava z vyvážející smluvní strany přes zemi tranzitu, nebo
- b) potvrzení celních orgánů země tranzitu obsahující:
 - i) přesný popis produktů;
 - ii) data vykládky nebo překládky produktů a případně jména použitých plavidel nebo jiných dopravních prostředků
a
 - iii) potvrzení podmínek, v nichž se produkty nacházely v zemi tranzitu;
- c) nebo, nemohou-li být předloženy, jakékoliv jiné průkazní doklady.

Článek 12

Výstavy

1. Jsou-li původní produkty zaslány na výstavu do země, jež není některou ze smluvních stran dohody, a jsou-li po výstavě prodány za účelem dovozu do některé ze smluvních stran, uplatní se na ně při dovozu ustanovení příslušné dohody, pokud je celním orgánům věrohodně prokázáno, že:

- a) vývozce zaslal tyto produkty z některé ze smluvních stran do země konání výstavy a vystavoval je tam;
- b) vývozce tyto produkty prodal příjemci v některé ze smluvních stran nebo je na něj jinak převedl;

- c) produkty byly zaslány během výstavy nebo bezprostředně po ní ve stavu, v jakém byly odeslány na výstavu, a
- d) produkty nebyly od okamžiku, kdy byly odeslány na výstavu, použity k jinému účelu než k předvedení na této výstavě.
2. V souladu s hlavou V se vydá nebo vyhotoví doklad o původu zboží, který se obvyklým způsobem předloží celním orgánům strany dovozu. Uvede se v něm název a adresa výstavy. V případě potřeby mohou být požadovány další doklady o podmínkách, za kterých byly produkty vystaveny.
3. Odstavec 1 platí pro všechny obchodní, průmyslové, zemědělské nebo řemeslné výstavy, veletrhy nebo obdobné veřejné přehlídky či expozice, během nichž produkty zůstávají pod celním dohledem, s výjimkou akcí pořádaných soukromě v prodejnách nebo podnikových prostorách za účelem prodeje zahraničních produktů.

HLAVA IV

NAVRACENÍ CLA NEBO OSVOBOZENÍ OD CLA

Článek 13

Zákaz navracení cla nebo osvobození od cla

1. Nepůvodní materiály použité při výrobě produktů, které pocházejí z některé ze smluvních stran a pro které se vydává nebo vyhotovuje doklad o původu v souladu s hlavou V, nepodléhají v dotyčných smluvních stranách navracení cla nebo osvobození od cla jakéhokoli druhu.
2. Zákaz uvedený v odstavci 1 se vztahuje na jakékoli opatření týkající se vracení, prominutí nebo neplacení, částečného nebo úplného, cla nebo poplatků s rovnocenným účinkem, uplatňovaných v některé ze smluvních stran na materiály použité k výrobě, pokud se toto vracení, prominutí nebo neplacení uplatňuje výslovně nebo fakticky tehdy, pokud jsou produkty získané z těchto materiálů vyváženy, a nikoli, jsou-li určeny pro domácí použití.
3. Vývozce produktů uvedených v dokladu o původu zboží musí být připraven kdykoli předložit na žádost celních orgánů veškeré související doklady prokazující, že nebylo uplatněno navracení cla pro nepůvodní materiály použité k jejich výrobě a že veškerá cla a poplatky s rovnocenným účinkem, které se vztahují na tyto materiály, byly skutečně zaplaceny.
4. Ustanovení odstavců 1, 2 a 3 se rovněž uplatňují na obaly ve smyslu čl. 7 odst. 2 a na soupravy produktů ve smyslu článku 8, nejsou-li tyto předměty původní.
5. Ustanovení odstavců 1 až 4 se vztahují pouze na materiály spadající do působnosti tohoto dodatku.

HLAVA V

DOKLAD O PŮVODU

Článek 14

Obecné podmínky

1. Ustanovení této dohody se vztahují na produkty pocházející z jedné ze smluvních stran při dovozu do druhé smluvní strany po předložení jednoho z těchto dokladů o původu:
- a) průvodního osvědčení EUR.1, jehož vzor je uveden v příloze III tohoto dodatku;
- b) v případech uvedených v čl. 20 odst. 1 prohlášení, jež vývozce uvede na faktuře, dodacím listu nebo jiném obchodním dokladu a které dostatečně podrobně popisuje dotyčné produkty, aby byla možná jejich identifikace (dále jen „prohlášení o původu“). Text prohlášení o původu je uveden v příloze IV tohoto dodatku.
2. Bez ohledu na odstavec 1 se dohoda vztahuje na původní produkty ve smyslu tohoto dodatku v případech stanovených v článku 24, aniž by bylo nutné předložit některý z dokladů o původu uvedených v odstavci 1 tohoto článku.

Článek 15

Postup pro vydání průvodního osvědčení EUR.1

1. Průvodní osvědčení EUR.1 vydávají celní orgány vyvážející strany na základě písemné žádosti podané vývozcem nebo jménem vývozce jeho zplnomocněným zástupcem.
2. Za tímto účelem vyplní vývozcem nebo jeho zplnomocněným zástupcem průvodní osvědčení EUR.1 a formulář žádosti, jejichž vzory jsou uvedeny v příloze III tohoto dodatku. Tyto formuláře se vyplní v jednom z jazyků, v nichž je vypracována tato dohoda, a v souladu s vnitrostátním právem vyvážející země. Jsou-li formuláře vyplňovány rukou, musí být vyplněny inkoustem a hůlkovým písmem. Popis produktů se musí uvést v kolonkách vyhrazených pro tento účel a žádné řádky se nesmějí ponechat prázdné. Pokud se nevyplní celá kolonka, poslední řádek popisu se musí podtrhnout vodorovnou čarou a zbývající prázdné místo se proškrtne napříč.
3. Vývozcem žádající o vystavení průvodního osvědčení EUR.1 musí být připraven na žádost celních orgánů vyvážející strany, kde je průvodní osvědčení vystaveno, kdykoli předložit všechny příslušné dokumenty dokládající status původu dotčených produktů a splnění ostatních požadavků tohoto dodatku.
4. Aniž je dotčen odstavec 5, průvodní osvědčení EUR.1 vydávají celní orgány členského státu Evropské unie nebo Andorry, pokud lze dotčené produkty považovat za produkty pocházející z Evropské unie nebo Andorry a pokud splňují ostatní požadavky tohoto dodatku.
5. Celní orgány vydávající průvodní osvědčení EUR.1 podniknou veškeré potřebné kroky k ověření statusu původu produktů a k plnění ostatních požadavků tohoto dodatku. Za tímto účelem mají právo požadovat předložení jakýchkoli důkazů a provádět jakékoli kontroly účtů vývozce nebo jakékoli další kontroly, které považují za vhodné. Rovněž zajistí řádné vyplnění formulářů uvedených v odstavci 2. Zkontrolují především, je-li prostor určený pro popis produktů vyplněn takovým způsobem, aby byla vyloučena možnost dodatečného podvodného doplnění.
6. Datum vydání průvodního osvědčení EUR.1 se uvádí v kolonce 11 osvědčení.
7. Celní orgány vydají průvodní osvědčení EUR.1 a poskytnou je vývozci, jakmile je vlastní vývoz proveden nebo zajištěn.

Článek 16

Dodatečně vystavená průvodní osvědčení EUR.1

1. Odchylně od čl. 15 odst. 7 může být průvodní osvědčení EUR.1 ve výjimečných případech vydáno po vývozu produktů, jichž se týká, jestliže:
 - a) nebylo vydáno při vývozu v důsledku omylu, neúmyslného opomenutí nebo zvláštních okolností nebo
 - b) bylo celním orgánům věrohodně prokázáno, že průvodní osvědčení EUR.1 bylo vydáno, ale nebylo při dovozu přijato z technických důvodů.
2. Za účelem uplatnění odstavce 1 musí vývozcem ve své žádosti uvést místo a datum vývozu produktů, na něž se průvodní osvědčení EUR.1 vztahuje, a důvody žádosti.
3. Celní orgány mohou vydat průvodní osvědčení EUR.1 dodatečně až poté, co ověří, zda informace uvedené v žádosti vývozce souhlasí s informacemi v odpovídajících záznamech.
4. Průvodní osvědčení EUR.1 vystavená dodatečně musí obsahovat následující poznámku v angličtině:

„ISSUED RETROSPECTIVELY“.
5. Poznámka uvedená v odstavci 4 se uvede v kolonce 7 průvodního osvědčení EUR.1.

Článek 17

Vystavení duplikátu průvodního osvědčení EUR.1

1. V případě krádeže, ztráty nebo zničení průvodního osvědčení EUR.1 může vývozce požádat celní orgány, které jej vydaly, o vystavení duplikátu na základě vývozních dokladů, které mají tyto orgány v držení.
2. Duplikát vydaný tímto způsobem musí obsahovat označení v angličtině:
„DUPLICATE“.
3. Poznámka uvedená v odstavci 2 se uvede v kolonce 7 duplikátu průvodního osvědčení EUR.1.
4. Duplikát nabývá účinku dnem, kdy byl vydán prvopis průvodního osvědčení EUR.1, a nese datum vydání prvopisu.

Článek 18

Vydání průvodního osvědčení EUR.1 na základě dokladu o původu zboží vydaného nebo vyhotoveného dříve

Jsou-li původní produkty umístěny pod dohled celního úřadu v některé ze smluvních stran, je možné nahradit původní doklad o původu zboží jedním nebo více průvodními osvědčeními EUR.1 pro účely zaslání všech nebo některých z těchto produktů na jiné místo v některé ze smluvních stran. Náhradní průvodní osvědčení EUR.1 vydává celní úřad, pod jehož dohledem se produkty nacházejí.

Článek 19

Odděleně vedené účetnictví

1. V případech, kdy by oddělené uchování zásob původních a nepůvodních materiálů, které jsou totožné nebo vzájemně zaměnitelné, bylo příliš nákladné nebo obtížné, mohou celní orgány na základě písemné žádosti dotčených stran povolit při správě těchto zásob použití metody „odděleně vedeného účetnictví“ (dále jen „metoda“).
2. Metoda musí být schopna zajistit, že pro určité stanovené období je množství získaných produktů, které mohou být považovány za „původní“, stejné jako množství, které by bylo získáno, kdyby zásoby byly fyzicky odděleny.
3. Celní orgány mohou pro udělení povolení uvedeného v odstavci 1 stanovit jakékoli podmínky, které považují za vhodné.
4. Metoda se uplatňuje a její uplatňování se zaznamenává na základě všeobecných účetních zásad platných v zemi, kde byl produkt vyroben.
5. Držitel této metody může podle konkrétního případu vydávat doklady o původu zboží nebo o ně žádat pro množství produktů, které mohou být považovány za původní. Na žádost celních orgánů držitel předloží prohlášení o tom, jak bylo dané množství spravováno.
6. Celní orgány kontrolují využívání povolení a mohou je odebrat, jestliže držitel udělené povolení jakýmkoli způsobem zneužije nebo nesplní některou z dalších podmínek stanovených v tomto dodatku.

Článek 20

Podmínky pro vyhotovení prohlášení o původu

1. Prohlášení o původu podle čl. 14 odst. 1 písm. b) může vyhotovit:
 - a) schválený vývozce ve smyslu článku 21 nebo
 - b) kterýkoli vývozce pro jakoukoli zásilku sestávající z jednoho nebo více nákladových kusů obsahujících původní produkty, jejichž celková hodnota nepřesahuje 6 000 EUR.

2. Aniž jsou dotčena ustanovení odstavce 3, prohlášení o původu může být vyhotoveno, lze-li dotčené produkty považovat za produkty pocházející z Evropské unie nebo z Andorry a splňují-li ostatní požadavky tohoto dodatku.
3. Vývozce vyhotovující prohlášení o původu musí být připraven kdykoli na žádost celních orgánů vyvážející strany předložit všechny příslušné dokumenty dokládající status původu dotčených produktů a splnění ostatních požadavků tohoto dodatku.
4. Prohlášení o původu, jehož znění je uvedeno v příloze IV tohoto dodatku, vyhotovuje vývozce v jedné z jazykových verzí stanovených v uvedené příloze a v souladu s vnitrostátními právními předpisy vyvážející země, a to na psacím stroji, razítkem nebo tiskem na faktuře, dodacím listu nebo jakémkoli jiném obchodním dokladu. Je-li prohlášení psáno rukou, musí být psáno inkoustem a hůlkovým písmem.
5. Prohlášení o původu podepisuje vlastnoručně vývozce. Schválený vývozce ve smyslu článku 21 však není povinen tato prohlášení podepisovat, jestliže se celním orgánům vyvážející strany písemně zaváže, že přijímá plnou odpovědnost za jakékoli prohlášení o původu, které jej identifikuje, jako by je vlastnoručně podepsal.
6. Prohlášení o původu může vývozce učinit při vývozu produktů, jichž se týká, nebo po vývozu, je-li předloženo v dovážející zemi nejpozději do dvou let po dovozu produktů, jichž se týká.

Článek 21

Schválený vývozce

1. Celní orgány vyvážející strany mohou povolit vývozci, který často zasílá produkty podle tohoto dodatku (dále jen „schválený vývozce“), aby vyhotovoval prohlášení o původu bez ohledu na hodnotu dotyčných produktů. Vývozce, který o takové povolení žádá, musí ke spokojenosti celních orgánů poskytnout veškeré záruky nezbytné k ověření statusu původu produktů, jakož i splnění ostatních požadavků tohoto dodatku.
2. Celní orgány mohou udělení statusu schváleného vývozce podmínit splněním jakýchkoli podmínek, které považují za vhodné.
3. Celní orgány přidělí schválenému vývozci číslo celního povolení, které musí být uváděno v prohlášení o původu.
4. Celní orgány dohlížejí na používání povolení schváleným vývozcem.
5. Celní orgány mohou povolení kdykoli odejmout. Učiní tak v případě, kdy schválený vývozce již neskýtá záruky uvedené v odstavci 1, nesplňuje podmínky uvedené v odstavci 2 nebo povolení jakýmkoli způsobem zneužívá.

Článek 22

Platnost dokladu o původu

1. Doklad o původu je platný po dobu čtyř měsíců od data jeho vydání ve vyvážející straně a během tohoto období musí být předložen celním orgánům dovážející strany.
2. Doklady o původu, které jsou celním orgánům dovážející strany předloženy po uplynutí lhůty pro jejich předložení uvedené v odstavci 1, mohou být za účelem uplatnění preferenčního zacházení přijaty pouze v případě, že nemohly být předloženy ve stanovené lhůtě v důsledku mimořádných okolností.
3. V ostatních případech opožděného předložení dokladů o původu mohou celní orgány dovážející strany tyto doklady přijmout, pokud jim byly dotyčné produkty předloženy před uplynutím uvedené lhůty.

Článek 23

Předkládání dokladů o původu

Doklady o původu se předkládají celním orgánům dovážející strany v souladu s postupy platnými v příslušné zemi. Tyto orgány mohou požadovat, aby byl doklad o původu zboží přeložen. Tyto orgány mohou rovněž požadovat, aby k dovoznímu prohlášení bylo přiloženo prohlášení dovozce o tom, že produkty splňují podmínky vyžadované pro uplatnění dohody.

Článek 24

Osvobození od povinnosti předložit doklad o původu

1. Produkty, které jsou posílány v drobných zásilkách mezi soukromými osobami nebo které se nacházejí v osobních zavazadlech cestujících, se považují za původní produkty, aniž by bylo třeba předložit doklad o původu, pokud tyto produkty nejsou dováženy za obchodním účelem a byly prohlášeny za produkty splňující podmínky tohoto dodatku a pokud o pravdivosti tohoto prohlášení nejsou pochybnosti. V případě produktů zasílaných poštou může být toto prohlášení uvedeno na celním prohlášení CN22/CN23 nebo na listu papíru, který se k tomuto dokladu přiloží.
2. Za neobchodní dovoz se považuje příležitostný dovoz, který se týká výlučně produktů pro osobní použití příjemců nebo cestujících nebo jejich rodin, je-li z povahy a množství těchto produktů zřejmé, že neslouží žádnému obchodnímu účelu.
3. Celková hodnota těchto produktů nesmí u drobných zásilek přesáhnout 500 EUR a u produktů nacházejících se v osobních zavazadlech cestujících 1 200 EUR.

Článek 25

Podpůrné dokumenty

Dokumenty uvedenými v čl. 15 odst. 3 a v čl. 20 odst. 3 používanými k tomu, aby se doložilo, že produkty zahrnuté do průvodního osvědčení EUR.1 nebo do prohlášení o původu lze považovat za produkty, které pocházejí z některé ze smluvních stran a splňují ostatní požadavky tohoto dodatku, mohou být mimo jiné:

- a) přímý důkaz o postupech provedených vývozcem nebo dodavatelem za účelem získání dotčeného zboží, který se nachází například v jeho účtech nebo ve vnitropodnikovém účetnictví;
- b) dokumenty prokazující status původu použitých materiálů, vydané nebo vyhotovené v některé z dotčených smluvních stran, kde jsou tyto dokumenty používány v souladu s vnitrostátním právem;
- c) dokumenty prokazující opracování nebo zpracování materiálů v některé z dotčených smluvních stran, vydané nebo vyhotovené v některé z dotčených smluvních stran, kde jsou tyto dokumenty používány v souladu s vnitrostátním právem;
- d) průvodní osvědčení EUR.1 nebo prohlášení o původu, která dokládají status původu použitých materiálů, vydaná nebo vyhotovená v některé z dotčených smluvních stran v souladu s tímto dodatkem;
- e) vhodné doklady týkající se opracování nebo zpracování provedeného mimo příslušnou smluvní stranu na základě článku 11 prokazující, že požadavky uvedeného článku byly splněny.

Článek 26

Uchovávání dokladů o původu a podpůrných dokumentů

1. Vývozce, který žádá o vydání průvodního osvědčení EUR.1, uchovává doklady uvedené v čl. 15 odst. 3 po dobu nejméně tří let.
2. Vývozce vyhotovující prohlášení o původu uchovává kopii tohoto prohlášení o původu, jakož i dokumenty uvedené v čl. 20 odst. 3, po dobu nejméně tří let.

3. Celní orgány vyvážející strany, které vydávají průvodní osvědčení EUR.1, uchovávají formulář žádosti uvedený v čl. 15 odst. 2 po dobu nejméně tří let.
4. Celní orgány dovážející strany uchovávají průvodní osvědčení EUR.1 a prohlášení o původu, která jim byla předložena, po dobu nejméně tří let.

Článek 27

Rozpory a formální chyby

1. Zjištění drobných rozporů mezi údaji uvedenými v dokladu o původu a údaji v dokladu, který byl celním orgánům předložen za účelem splnění celních formalit při dovozu produktů, nezakládá neplatnost dokladu o původu, je-li řádně prokázáno, že se tento doklad skutečně vztahuje na předložené produkty.
2. Zřejmé formální chyby, například překlepy, v dokladu o původu zboží nevedou k odmítnutí dokladu, nejsou-li takové povahy, že vyvolávají pochybnosti o správnosti údajů v něm obsažených.

Článek 28

Částky vyjádřené v eurech

1. Pro účely uplatňování ustanovení čl. 20 odst. 1 písm. b) a čl. 24 odst. 3 v případech, kdy jsou produkty fakturovány v jiné měně než v eurech, stanoví každá z dotčených zemí každoročně částky v národních měnách smluvních stran odpovídající příslušným částkám vyjádřeným v eurech.
2. Na zásilku se vztahuje čl. 20 odst. 1 písm. b) nebo čl. 24 odst. 3 na základě měny uvedené na faktuře podle částky stanovené dotčenou zemí.
3. Částky, které se mají použít v jakékoli dané národní měně, jsou přepočtem na tuto měnu částek vyjádřených v eurech podle kursu platného k prvním pracovnímu dni měsíce října. Tyto částky se sdělí Evropské komisi do 15. října a použijí se od 1. ledna následujícího roku. Evropská komise oznamuje tyto částky všem dotčeným zemím.
4. Země může částku vyplývající z přepočtu částky vyjádřené v eurech na její národní měnu zaokrouhlit směrem nahoru nebo dolů. Zaokrouhlená částka se nesmí odlišovat od částky vyplývající z přepočtu o více než 5 %. Země může ponechat ekvivalent částky vyjádřené v eurech ve své národní měně nezměněn, jestliže v okamžiku každoroční úpravy stanovené v odstavci 3 přepočtení této částky před zaokrouhlením převyšuje stávající ekvivalent v národní měně o méně než 15 %. Ekvivalent v národní měně může být ponechán beze změny, pokud by převod způsobil pokles hodnoty tohoto ekvivalentu.
5. Částky vyjádřené v eurech přezkoumá na žádost kterékoli smluvní strany smíšený výbor. Při přezkumu posuzuje smíšený výbor potřebu zachování účinků těchto limitů v reálných hodnotách. Za tímto účelem může rozhodnout o úpravě částek vyjádřených v eurech.

HLAVA VI

METODY SPRÁVNÍ SPOLUPRÁCE

Článek 29

Správní spolupráce

1. Celní orgány smluvních stran si prostřednictvím Evropské komise vzájemně poskytnou vzory otisků razítek, která jejich celní úřady používají při vydávání průvodních osvědčení EUR.1, spolu s adresami celních orgánů odpovědných za ověřování těchto osvědčení a prohlášení o původu.
2. Za účelem zajištění řádného uplatňování tohoto dodatku si smluvní strany poskytnou prostřednictvím příslušných celních správ vzájemnou pomoc při kontrole pravosti průvodních osvědčení EUR.1, prohlášení o původu a správnosti informací uvedených v těchto dokumentech.

Článek 30

Kontrola dokladů o původu

1. Dodatečná kontrola dokladů o původu se provádí namátkově anebo vždy v případech, kdy mají celní orgány dovážející strany důvodné pochybnosti o pravosti těchto dokladů, o statusu původu dotyčných produktů nebo splnění ostatních podmínek tohoto dodatku.
2. Pro účely provedení ustanovení odstavce 1 vrátí celní orgány dovážející strany průvodní osvědčení EUR.1 a fakturu, pokud byla předložena, a prohlášení o původu nebo kopie těchto dokumentů celním orgánům vyvážející strany a případně uvedou důvody své žádosti o kontrolu. Spolu s žádostí o provedení dodatečné kontroly zašlou rovněž veškeré získané dokumenty a informace nasvědčující, že informace uvedené v dokladu o původu jsou nesprávné.
3. Kontrolu provádějí celní orgány vyvážející strany. Pro tyto účely mají právo požadovat jakékoli doklady a provádět jakoukoli kontrolu účtů vývozce nebo jinou kontrolu, kterou považují za účelnou.
4. Jestliže se celní orgány dovážející strany rozhodnou pozastavit rozhodnutí o preferenčním zacházení pro dotčené produkty až do výsledku kontroly, nabídnou dovozci propuštění produktů s výhradou zajišťovacích opatření, která považují za nezbytná.
5. Celní orgány žádající o kontrolu jsou informovány o jejich výsledcích co nejdříve. Z výsledků musí být zřejmé, zda jsou dokumenty pravé a zda lze dotčené produkty považovat za produkty pocházející z některé ze smluvních stran a zda tyto produkty splňují ostatní požadavky tohoto dodatku.
6. Jestliže v případě odůvodněných pochybností neobdrží žádající celní orgány žádnou odpověď ve lhůtě deseti měsíců ode dne podání žádosti o provedení kontroly nebo jestliže odpověď neobsahuje údaje, které postačují k rozhodnutí o pravosti daného dokladu nebo o skutečném původu produktů, nepřiznají nárok na preferenční zacházení, s výjimkou mimořádných okolností.

Článek 31

Řešení sporů

Spory, které vyvstanou při kontrolách podle článku 30 a které není možné vyřešit mezi celními orgány žádajícími o kontrolu a celními orgány příslušnými k provedení této kontroly, se předkládají smíšenému výboru. Spory, které se netýkají kontrol podle článku 30 a které vzniknou ve vztahu k výkladu tohoto dodatku, se předkládají smíšenému výboru.

Ve všech případech se řešení sporů mezi dovozcem a celními orgány strany dovozu řídí právními předpisy dané země.

Článek 32

Sankce

Každé osobě, která vystaví nebo zapříčiní vystavení dokladu obsahujícího nesprávné údaje za účelem získání preferenčního zacházení pro produkty, se uloží sankce.

Článek 33

Svobodná pásma

1. Smluvní strany přijmou veškerá opatření nezbytná k zajištění toho, aby obchodované produkty provázené dokladem o původu zboží, které jsou během přepravy umístěny ve svobodném pásmu na jejich území, nebyly nahrazeny jiným zbožím a nebylo s nimi zacházeno jinak, než je obvyklé pro jejich uchování v nezhoršeném stavu.
2. Odchylně od odstavce 1 tohoto článku vydají dotčené orgány na žádost vývozce nové průvodní osvědčení EUR.1 v případech, kdy jsou produkty pocházející z některé ze smluvních stran dovezeny do svobodného pásma s dokladem o původu a jsou zde podrobeny určitému zacházení nebo zpracování, pod podmínkou, že je toto zacházení nebo zpracování v souladu s tímto dodatkem.

HLAVA VII

CEUTA A MELILLA

Článek 34

Působnost dodatku

1. Pojem „Evropská unie“ nezahrnuje Ceutu a Melillu.
2. Produkty pocházející z Andorry požívají při dovozu do Ceuty a Melilly ve všech ohledech stejného celního režimu, jaký se uplatňuje na produkty pocházející z celního území Evropské unie podle protokolu č. 2 k Aktu o přistoupení Španělska a Portugalska k Evropským společenstvím. Andorra poskytne při dovozu produktů, na něž se vztahuje dohoda a jež pocházejí z Ceuty a Melilly, stejné celní zacházení jako produktům dováženým a pocházejícím z Evropské unie.
3. Pro účely uplatňování odstavce 2 tohoto článku, pokud jde o produkty pocházející z Ceuty a Melilly, se tento dodatek uplatňuje obdobně, s výhradou zvláštních podmínek stanovených v článku 35.

Článek 35

Zvláštní podmínky

1. Následující produkty se v případě, že byly přepraveny přímo v souladu s článkem 11, považují za:
 - 1) produkty pocházející z Ceuty a Melilly:
 - a) produkty zcela získané v Ceutě a Melille;
 - b) produkty získané v Ceutě a Melille, při jejichž výrobě jsou použity produkty jiné než uvedené v písmenu a), pod podmínkou, že:
 - i) tyto produkty byly dostatečně zpracovány nebo opracovány ve smyslu článku 5, nebo
 - ii) tyto produkty pocházejí z některé ze smluvních stran za předpokladu, že byly předány k opracování nebo zpracování, které přesahuje rámec operací uvedených v článku 6.
 - 2) produkty pocházející z Andorry:
 - a) produkty zcela získané v Andoře;
 - b) produkty získané v Andoře, při jejichž výrobě byly použity produkty jiné než produkty uvedené v písmenu a) tohoto článku, pod podmínkou, že:
 - i) tyto produkty byly dostatečně zpracovány nebo opracovány ve smyslu článku 5, nebo
 - ii) tyto produkty pocházejí z Ceuty a Melilly nebo z Evropské unie za předpokladu, že byly předány k opracování nebo zpracování, které přesahuje rámec operací uvedených v článku 6.
2. Ceuta a Melilla se považují za jediné území.
3. Vývozce nebo jeho oprávněný zástupce uvede v kolonce 2 průvodního osvědčení EUR.1 nebo v prohlášení na faktuře „Andorra“ a „Ceuta a Melilla“. Kromě toho se u produktů pocházejících z Ceuty a Melilly uvádí tento údaj i v kolonce 4 průvodního osvědčení EUR.1 nebo v prohlášení o původu.
4. Španělské celní orgány zajistí použití tohoto dodatku v Ceutě a Melille.

HLAVA VIII

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 36

Změny dodatku

Smíšený výbor může rozhodnout o změnách tohoto dodatku.

PŘÍLOHA I

ÚVODNÍ POZNÁMKY K SEZNAMU V PŘÍLOZE II

Poznámka 1:

Seznam stanoví pro každý produkt podmínky, které musí být splněny, aby tento produkt mohl být považován za dostatečně opracovaný nebo zpracovaný ve smyslu článku 5 tohoto dodatku.

Poznámka 2:

- 2.1. První dva sloupce seznamu popisují získaný produkt. První sloupec obsahuje číslo nebo kapitolu harmonizovaného systému, ve druhém sloupci je uveden popis zboží odpovídající v tomto systému danému číslu nebo kapitole. Ke každému údaji v prvních dvou sloupcích je ve sloupci 3 nebo 4 stanoveno pravidlo. Je-li v některých případech před údajem v prvním sloupci uvedeno „ex“, znamená to, že se pravidlo ve sloupci 3 nebo 4 týká pouze té části čísla, která je uvedena ve sloupci 2.
- 2.2. Pokud je ve sloupci 1 uvedena skupina čísel nebo číslo kapitoly, a popis produktů ve sloupci 2 je tudíž obecný, platí příslušné pravidlo ve sloupci 3 nebo 4 pro všechny produkty, které jsou podle harmonizovaného systému zařazeny v kterémkoli čísle kapitoly nebo v kterémkoli čísle skupiny ve sloupci 1.
- 2.3. Jsou-li v seznamu stanovena rozdílná pravidla pro různé produkty patřící do téhož čísla, obsahuje každá odrážka popis té části čísla, které odpovídá příslušné pravidlo ve sloupci 3 nebo 4.
- 2.4. Je-li pro produkt popsany v prvních dvou sloupcích stanoveno pravidlo ve sloupcích 3 i 4, může si vývozce zvolit, zda uplatní pravidlo uvedené ve sloupci 3, nebo ve sloupci 4. Pokud není ve sloupci 4 uvedeno žádné pravidlo původu, použije se pravidlo uvedené ve sloupci 3.

Poznámka 3:

- 3.1. Ustanovení článku 5 tohoto dodatku týkající se produktů, které získaly status původu a které byly použity při výrobě jiných produktů, se použije bez ohledu na to, zda byl status původu získán v rámci závodu, kde se tyto produkty používají, nebo v jiném závodě v některé ze smluvních stran.
- 3.2. Pravidlo v seznamu stanoví minimální opracování nebo zpracování, které je nezbytné, a vyšší stupeň opracování nebo zpracování rovněž uděluje status původu; naopak při nižším stupni opracování nebo zpracování nemůže být produktu status původu udělen. Jestliže tedy pravidlo stanoví, že nepůvodní materiál lze použít na určitém stupni výroby, je použití takového materiálu přípustné při předcházejícím stupni výroby, nikoli však při stupni pozdějším.
- 3.3. Aniž je dotčena poznámka 3.2, pokud pravidlo používá spojení „výroba z materiálů kteréhokoli čísla“, lze použít materiály kteréhokoli čísla (čísel) (i materiály stejného popisu a čísla jako produkt), avšak s podmínkou splnění všech zvláštních omezení, která mohou být též obsažena v daném pravidle.

Spojením „výroba z materiálů kteréhokoli čísla, včetně dalších materiálů kteréhokoli čísla“ nebo „výroba z materiálů kteréhokoli čísla, včetně ostatních materiálů stejného čísla jako produkt“ se však rozumí, že lze použít materiály kteréhokoli čísla (čísel) s výjimkou materiálů stejného popisu, jako je popis produktu uvedený ve sloupci 2 seznamu.

- 3.4. Stanoví-li pravidlo v seznamu, že při výrobě lze použít více než jeden druh materiálu, znamená to, že je možno libovolně použít jeden nebo více z uvedených materiálů. Pravidlo nevyžaduje, aby byly použity všechny.
- 3.5. Stanoví-li pravidlo v seznamu, že produkt musí být vyroben z konkrétního materiálu, nebrání tato podmínka použití jiných materiálů, které ze své podstaty nemohou tomuto pravidlu vyhovět.

Například:

Pravidlo pro připravené potraviny čísla 19.04, které výslovně vylučuje použití obilovin nebo výrobků z nich, nevylučuje však možnost použití minerálních solí či chemických a jiných přísad, které nejsou vyrobeny z obilovin.

To se však netýká produktů, které ačkoliv nemohou být vyrobeny z konkrétních materiálů uvedených v seznamu, jsou vyrobeny z materiálů stejné povahy na nižším stupni zpracování.

- 3.6. Jestliže jsou v určitém pravidle v seznamu uvedeny dva procentní údaje, které stanoví maximální hodnotu nepůvodních materiálů, které mohou být použity, pak tyto procentní podíly nelze sčítat. Maximální hodnota všech použitých nepůvodních materiálů tedy nesmí nikdy přesáhnout vyšší z uvedených procentních podílů. Jednotlivé procentní sazby vztahující se na konkrétní materiály nesmějí být překročeny.
-

PŘÍLOHA II

SEZNAM OPRACOVÁNÍ NEBO ZPRACOVÁNÍ, KTERÁ MUSÍ BÝT PŘEVEDENA NA NEPŮVODNÍCH MATERIÁLECH, ABY ZPRACOVANÝ PRODUKT MOHL ZÍSKAT STATUS PŮVODU

Kód HS	Popis zboží	Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu	
(1)	(2)	(3) nebo (4)	
kapitola 1	Živá zvířata	Všechna zvířata kapitoly 1 musí být zcela získána	
kapitola 2	Maso a jedlé droby	Výroba, v níž všechny použité materiály kapitoly 1 a 2 musí být zcela získány	
kapitola 3	Ryby a koryšci, měkkýši a jiní vodní bezobratlí	Výroba, v níž všechny použité materiály kapitoly 3 musí být zcela získány	
ex kapitola 4	Mléko a mléčné výrobky; ptačí vejce; přírodní med; jedlé produkty živočišného původu, jinde neuvedené ani nezahrnuté; kromě:	Výroba, v níž všechny použité materiály kapitoly 4 musí být zcela získány	
0403	Podmáslí, kyselé mléko a smetana, jogurt, kefir a jiné fermentované (kysané) nebo acidofilní mléko a smetana, též zahuštěné nebo obsahující přidaný cukr nebo jiná sladidla nebo ochucené nebo obsahující přidané ovoce, ořechy nebo kakao	Výroba, v níž: — všechny použité materiály kapitoly 4 musí být zcela získány, — všechny použité ovocné šťávy (kromě ananasové, limetové nebo grapefruitové) čísla 2009 již musí být původní a — hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu	
ex kapitola 5	Produkty živočišného původu, jinde neuvedené ani nezahrnuté; kromě:	Výroba, v níž všechny použité materiály kapitoly 5 musí být zcela získány	
ex 0502	Zpracované štětiny a chlupy z domácích nebo divokých prasat	Čištění, dezinfekce, třídění a rovnání štětín a chlupů	
kapitola 6	Živé dřeviny a jiné rostliny, cibule, kořeny a podobné, řezané květiny a okrasná zelen	Výroba, v níž: — všechny použité materiály kapitoly 6 musí být zcela získány a — hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu	
kapitola 7	Jedlá zelenina a některé kořeny a hlízy	Výroba, v níž všechny použité materiály kapitoly 7 musí být zcela získány	

Kód HS	Popis zboží	Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu	
(1)	(2)	(3) nebo (4)	
kapitola 8	Jedlé ovoce a ořechy; kůra citrusových plodů nebo slupky melounů	Výroba, v níž: — veškeré použité ovoce a ořechy musí být zcela získány, a — hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu	
ex kapitola 9	Káva, čaj, maté a koření; kromě:	Výroba, v níž všechny použité materiály kapitoly 9 musí být zcela získány	
0901	Káva, též pražená či bez kofeinu; kávové slupky a pulpy; kávové náhražky s jakýmkoliv obsahem kávy	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla	
0902	Čaj, též aromatizovaný	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla	
ex 0910	Směsi koření	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla	
kapitola 10	Obiloviny	Výroba, v níž všechny použité materiály kapitoly 10 musí být zcela získány	
ex kapitola 11	Mlýnské výrobky; slad; škroby; inulin; pšeničný lepek; kromě:	Výroba, v níž všechny použité obiloviny, jedlá zelenina, kořeny a hlízky čísla 0714 nebo ovoce musí být zcela získány	
ex 1106	Mouka, krupice a prášek ze sušených luštěnin čísla 0713	Sušení a mletí luštěnin čísla 0708	
kapitola 12	Olejnata semena a olejnaté plody; různá zrna, semena a plody; průmyslové nebo léčivé rostliny; sláma a pícniny	Výroba, v níž všechny použité materiály kapitoly 12 musí být zcela získány	
1301	Šelak; přírodní gumy, pryskyřice, klej-pryskyřice a přírodní olejové pryskyřice (například balzámy)	Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů čísla 1301 nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu	
1302	Rostlinné šťávy a výtažky; pektinové látky, pektináty a pektany; agar-agar a ostatní slizy a zahušťovadla získané z rostlin, též upravené: — Slizy a zahušťovadla získané z rostlin, upravené — Ostatní	Výroba z neupravených slizů a zahušťovadel Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu	

Kód HS	Popis zboží	Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu
(1)	(2)	(3) nebo (4)
kapitola 14	Rostlinné pletací materiály; rostlinné produkty, jinde neuvedené ani nezahrnuté	Výroba, v níž všechny použité materiály kapitoly 14 musí být zcela získány
ex kapitola 15	Tuky a oleje živočišné a rostlinné; Živočišné nebo rostlinné tuky a oleje a výrobky vzniklé jejich štěpením; upravené jedlé tuky; živočišné nebo rostlinné vosky; kromě:	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt
1501	Vepřový tuk (včetně sádla) a drůbeží tuk, jiné než čísla 0209 nebo 1503: — Tuky z kostí nebo odpadu — Ostatní	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů čísel 0203, 0206 nebo 0207 nebo kostí čísla 0506 Výroba z vepřového masa nebo požitelných vepřových drobů čísla 0203 nebo 0206 nebo z drůbežního masa a požitelných drůbežích drobů čísla 0207
1502	Lůj hovězí, ovčí nebo kozí, jiný než čísla 1503: — Tuky z kostí nebo odpadu — Ostatní	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů čísel 0201, 0202, 0204 nebo 0206 nebo kostí čísla 0506 Výroba, v níž všechny použité materiály kapitoly 2 musí být zcela získány
1504	Tuky a oleje z ryb nebo mořských savců a jejich frakce, též rafinované, avšak chemicky neupravené: — Pevné frakce — Ostatní	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, včetně ostatních materiálů čísla 1504 Výroba, v níž všechny použité materiály kapitol 2 a 3 musí být zcela získány
ex 1505	Rafinovaný lanolin	Výroba ze surového tuku z ovčí vlny čísla 1505
1506	Ostatní živočišné tuky a oleje a jejich frakce, též rafinované, avšak chemicky neupravené: — Pevné frakce — Ostatní	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, včetně ostatních materiálů čísla 1506 Výroba, v níž všechny použité materiály kapitoly 2 musí být zcela získány

Kód HS	Popis zboží	Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu
(1)	(2)	(3) nebo (4)
1507 až 1515	Rostlinné oleje a jejich frakce: — Sojový, podzemnicový, palmový, kokosový (kopra), palmojadrový, babasový, tungový (čínský dřevný) a ojtčikový olej, myrtový vosk a japonský vosk, frakce jojobového oleje pro technické nebo průmyslové účely, jiné než pro výrobu potravin pro lidskou spotřebu — Pevné frakce, kromě frakcí jojobového oleje — Ostatní	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt Výroba z ostatních materiálů čísel 1507 až 1515 Výroba, v níž všechny použité rostlinné materiály musí být zcela získány
1516	Živočišné nebo rostlinné tuky a oleje a jejich frakce, částečně nebo zcela hydrogenované, interesterifikované, reesterifikované nebo elaidinizované, též rafinované, ale jinak neupravené	Výroba, v níž: — všechny použité materiály kapitoly 2 musí být zcela získány a — všechny použité rostlinné materiály musí být zcela získány. Lze však použít materiály čísel 1507, 1508, 1511 a 1513
1517	Margarín; jedlé směsi nebo přípravky ze živočišných nebo rostlinných tuků nebo z olejů nebo frakcí různých tuků nebo olejů této kapitoly, jiné než jedlé tuky nebo oleje nebo jejich frakce čísla 1516:	Výroba, v níž: — všechny použité materiály kapitoly 2 a 4 musí být zcela získány a — všechny použité rostlinné materiály musí být zcela získány. Lze však použít materiály čísel 1507, 1508, 1511 a 1513
kapitola 16	Přípravky z masa, ryb nebo korýšů, měkkýšů nebo jiných vodních bezobratlých	Výroba: — z živočichů kapitoly 1 a/nebo — v níž všechny použité materiály kapitoly 3 musí být zcela získány
ex kapitola 17	Cukr a cukrovinky; kromě:	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt
ex 1701	Třtinový nebo řepný cukr a chemicky čistá sacharóza, v pevném stavu, s přísadou aromatických přípravků nebo barviv	Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu
1702	Ostatní cukry, včetně chemicky čisté laktózy, maltózy, glukózy a fruktózy, v pevném stavu; cukerné sirupy bez přísady aromatických přípravků nebo barviv; umělý med, též smíšený s přírodním medem; karamel:	

Kód HS	Popis zboží	Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu
(1)	(2)	(3) nebo (4)
	— Chemicky čistá maltosa a fruktosa	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, včetně ostatních materiálů čísla 1702
	— Jiné cukry v pevné formě, s přísadou aromatických přípravků nebo barviva	Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu
	— Ostatní	Výroba, v níž všechny použité materiály již musí být původní
ex 1703	Melasa získaná extrakcí nebo rafinací cukru, s přídavkem aromatických přípravků nebo barviv	Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu
1704	Cukrovinky (včetně bílé čokolády), neobsahující kakao	Výroba: <ul style="list-style-type: none"> — z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a — v níž hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu
kapitola 18	Kakao a kakaové přípravky	Výroba: <ul style="list-style-type: none"> — z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a — v níž hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu
1901	Sladový výtažek; potravinové přípravky z mouky, krupice, krupičky, škrobu nebo sladových výtažků, neobsahující kakao nebo obsahující méně než 40 % hmotnostních kaka, měřeno na zcela odtučněném základě, jinde neuvedené ani nezahrnuté; potravinové přípravky ze zboží čísel 0401 až 0404, neobsahující kakao nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních kaka, měřeno na zcela odtučněném základě, jinde neuvedené ani nezahrnuté:	
	— Sladový výtažek	Výroba z obilovin kapitoly 10

Kód HS	Popis zboží	Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu
(1)	(2)	(3) nebo (4)
	— Ostatní	Výroba: — z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a — v níž hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu
1902	Těstoviny, též vařené nebo nadívané (masem nebo jinými nádivkami) nebo jinak připravené, jako špagety, makarony, nudle, lasagne, noky, ravioli, cannelloni; kuskus, též připravený: — obsahující nejvýše 20 % hmotnostních masa, drobů, ryb, korýšů nebo měkkýšů — obsahující více než 20 % hmotnostních masa, drobů, ryb, korýšů nebo měkkýšů	Výroba, v níž všechny použité obiloviny a výrobky z nich (kromě tvrdé pšenice a výrobků z ní) musí být zcela získány Výroba, v níž: — v níž všechny použité obiloviny a výrobky z nich (kromě tvrdé pšenice a výrobků z ní) musí být zcela získány a — všechny použité materiály kapitol 2 a 3 musí být zcela získány
1903	Tapioka a její náhražky připravené ze škrobu, ve formě vloček, zrn, perl, prachu nebo v podobných formách	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě bramborového škrobu čísla 1108
1904	Výrobky z obilovin získané bobtnáním nebo pražením (např. pražené kukuřičné vločky – corn flakes); obiloviny (jiné než kukuřice) v zrnech, ve formě vloček nebo jinak zpracovaných zrn (kromě mouky, krupice a krupičky), předvařené nebo jinak připravené, jinde neuvedené ani nezahrnuté	Výroba: — z materiálů kteréhokoli čísla, kromě čísla 1806, — v níž všechny použité obiloviny a mouka (kromě tvrdé pšenice a kukuřice <i>Zea indurata</i> a výrobků z nich) musí být zcela získány a — v níž hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu
1905	Pekařské zboží, jemné nebo trvanlivé pečivo, též obsahující kakao; hostie, prázdné oplatky používané pro farmaceutické účely, oplatky na zalepování, rýžový papír a podobné výrobky	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě kapitoly 11

Kód HS	Popis zboží	Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu
(1)	(2)	(3) nebo (4)
ex kapitola 20	Přípravky ze zeleniny, ovoce, ořechů nebo jiných částí rostlin; kromě:	Výroba, v níž všechno použité ovoce, ořechy nebo zelenina musí být zcela získány
ex 2001	Jamy, batáty (sladké brambory) a podobné jedlé části rostlin s obsahem škrobu 5 % hmotnostních nebo více, připravené nebo konzervované v octě nebo kyselině octové	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt
ex 2004 a ex 2005	Brambory ve formě mouky, krupice nebo vloček, upravené nebo konzervované jinak než octem nebo kyselinou octovou	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt
2006	Zelenina, ovoce, ořechy, ovocné kůry a slupky a jiné části rostlin, konzervované cukrem (máčením, glazováním nebo kandováním)	Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu
2007	Džemy, ovocná želé, marmelády, ovocné pomazánky, ovocné nebo ořechové protlaky (pyré) a ovocné nebo ořechové pasty, získané vařením, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel	Výroba: — z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a — v níž hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu
ex 2008	— Ořechy, bez přídavku cukru nebo alkoholu — Arašídové máslo; směsi na bázi obilovin; palmová jádra; kukuřice — Ostatní, kromě ovoce a ořechů vařených jinak než v páře nebo vodě, bez přídavku cukru, zmrazené	Výroba, v níž hodnota všech použitých původních ořechů a olejnatých semen čísel 0801, 0802 a 1202 až 1207 nepřesahuje 60 % ceny produktu ze závodu Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt Výroba: — z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a — v níž hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu
2009	Ovocné šťávy (včetně vinného moštu) a zeleninové šťávy, nezrzašené a bez přídavku alkoholu, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel	Výroba: — z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a — v níž hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu

Kód HS	Popis zboží	Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu
(1)	(2)	(3) nebo (4)
ex kapitola 21	Různé jedlé přípravky kromě:	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt
2101	Výtažky, esence (tresti) a koncentráty z kávy, čaje nebo maté a přípravky na bázi těchto výrobků nebo na bázi kávy, čaje nebo maté; pražená čekanka a jiné pražené kávové náhražky a výtažky, esence (tresti) a koncentráty z nich	Výroba: — z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a — v níž veškerá použitá čekanka musí být zcela získána
2103	Omáčky a přípravky pro omáčky; směsi koření a směsi přísad pro ochucení; hořčičná moučka a připravená hořčice: — Omáčky a přípravky pro omáčky; směsi koření a směsi přísad pro ochucení — Hořčičná mouka a připravená hořčice	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt. Lze však použít hořčičnou mouku nebo připravenou hořčici Výroba z materiálů kteréhokoli čísla
ex 2104	Přípravky pro výrobu polévek a bujónů; hotové polévky a bujóny	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě upravené nebo konzervované zeleniny čísel 2002 až 2005
2106	Potravinové přípravky, jinde neuvedené ani nezahrnuté	Výroba: — z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a — v níž hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu
ex kapitola 22	Nápoje, lihoviny a ocet; kromě:	Výroba: — z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a — v níž všechny použité hrozny nebo materiály z nich vyrobené musí být zcela získány
2202	Voda, včetně minerálních vod a sodovek, s přídavkem cukru nebo jiných sladidel nebo aromatizovaná a jiné nealkoholické nápoje, vyjma ovocné nebo zeleninové šťávy čísla 2009	Výroba: — z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, — v níž hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu a — v níž všechny použité ovocné šťávy (kromě ananasové, limetové nebo grapefruitové) již musí být původní

Kód HS	Popis zboží	Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu
(1)	(2)	(3) nebo (4)
2207	Ethylalkohol nedenaturovaný s objemovým obsahem alkoholu 80 % obj. nebo více; ethylalkohol a ostatní destiláty, denaturované, s jakýmkoliv obsahem alkoholu	Výroba: — z materiálů kteréhokoli čísla, kromě čísel 2207 nebo 2208, a — v níž všechny použité hrozny nebo materiály z nich vyrobené musí být zcela získány, nebo pokud jsou všechny ostatní použité materiály již původní, lze použít arak do výše 5 % objemových
2208	Ethylalkohol nedenaturovaný s objemovým obsahem alkoholu nižším než 80 % obj.; destiláty, likéry a jiné lihové nápoje	Výroba: — z materiálů kteréhokoli čísla, kromě čísel 2207 nebo 2208, a — v níž všechny použité hrozny nebo materiály z nich vyrobené musí být zcela získány, nebo pokud jsou všechny ostatní použité materiály již původní, lze použít arak do výše 5 % objemových
ex kapitola 23	Zbytky a odpady z potravinářského průmyslu; připravené krmivo; kromě:	Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt
ex 2301	Velrybí moučka; moučky, šroty a pelety, z ryb nebo korýšů, měkkýšů nebo jiných vodních bezobratlých, nezpůsobilé k lidské spotřebě	Výroba, v níž všechny použité materiály kapitol 2 a 3 musí být zcela získány
ex 2303	Zbytky z výroby kukuřičného škrobu (vyjma koncentrovanou vodu z máčení) s obsahem proteinu, počítáno v sušině, převyšujícím 40 % hmotnostních	Výroba, v níž veškerá použitá kukuřice musí být zcela získána
ex 2306	Pokrutiny z oliv a jiné pevné zbytky po extrakci olivového oleje, s obsahem převyšujícím 3 % hmotnostní olivového oleje	Výroba, v níž všechny použité olivy musí být zcela získány
2309	Přípravky používané k výživě zvířat	Výroba, v níž: — všechny použité obiloviny, cukr nebo melasa, maso nebo mléko již musí být původní a — všechny použité materiály kapitoly 3 musí být zcela získány
ex kapitola 24	Tabák a vyrobené tabákové náhražky, kromě:	Výroba, v níž všechny použité materiály kapitoly 24 musí být zcela získány

Kód HS	Popis zboží	Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu	
(1)	(2)	(3) nebo (4)	
2402	Doutníky (též s odříznutými konci), doutníčky a cigarety z tabáku nebo tabákových náhražek	Výroba, v níž nejméně 70 % hmotnostních použitého nezpracovaného tabáku nebo tabákového odpadu čísla 2401 musí být původní	
ex 2403	Tabák ke kouření	Výroba, v níž nejméně 70 % hmotnostních použitého nezpracovaného tabáku nebo tabákového odpadu čísla 2401 musí být původní	

PŘÍLOHA III

VZORY PRŮVODNÍHO OSVĚDČENÍ EUR.1 A ŽÁDOST O PRŮVODNÍ OSVĚDČENÍ EUR.1

Tiskařské pokyny

1. Každé osvědčení má rozměr 210 × 297 mm; lze připustit toleranci až minus 5 mm nebo plus 8 mm na délku. Použitý papír musí být bílý, klížený pro psaní, nesmí obsahovat dřevovinu a musí vážit nejméně 25 g/m². Musí být na pozadí potištěn zeleným gilošovým vzorem, který zviditelní jakýkoli pokus o padělání mechanickými nebo chemickými prostředky.
2. Příslušné orgány stran si mohou vyhradit právo tisknout osvědčení samy nebo je nechat tisknout schválenými tiskárnami. V druhém případě musí každé osvědčení obsahovat odkaz na příslušné schválení. Na každém formuláři musí být uvedeno jméno a adresa tiskárny nebo značka, podle níž lze tiskárnu identifikovat. Uvádí se na něm také sériové číslo, předtištěné nebo nepředtištěné, na jehož základě lze tiskárnu identifikovat.

PRŮVODNÍ OSVĚDČENÍ

1. Vývozce (jméno/název, úplná adresa, země)	EUR.1 č. A 000.000							
3. Příjemce (jméno, úplná adresa, země) (nepovinné)	Před vyplněním se seznamte s poznámkami na druhé straně							
6. Informace o dopravě (nepovinné)	<table border="1"> <tr> <td colspan="2" data-bbox="772 365 1410 589">2. Osvědčení pro preferenční obchod mezi</td> </tr> <tr> <td colspan="2" data-bbox="772 589 1410 741"> <p style="text-align: center;">a</p> <p>.....</p> <p>(uvedte příslušné země, skupiny zemí nebo území)</p> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="772 741 1078 987">4. Země, skupina zemí nebo území, v nichž jsou výrobky pokládány za původní</td> <td data-bbox="1078 741 1410 987">5. Země/skupina zemí nebo území určení</td> </tr> </table>		2. Osvědčení pro preferenční obchod mezi		<p style="text-align: center;">a</p> <p>.....</p> <p>(uvedte příslušné země, skupiny zemí nebo území)</p>		4. Země, skupina zemí nebo území, v nichž jsou výrobky pokládány za původní	5. Země/skupina zemí nebo území určení
2. Osvědčení pro preferenční obchod mezi								
<p style="text-align: center;">a</p> <p>.....</p> <p>(uvedte příslušné země, skupiny zemí nebo území)</p>								
4. Země, skupina zemí nebo území, v nichž jsou výrobky pokládány za původní	5. Země/skupina zemí nebo území určení							
8. Číslo položky; značky, čísla, počet a druh nákladových kusů ⁽¹⁾, popis zboží	9. Hrubá hmotnost (kg) nebo jiná jednotka (l, m³ atd.)	10. Faktury (nepovinné)						
11. CELNÍ INDOSACE <i>Prohlášení ověřeno:</i> Vývozní doklad ⁽²⁾ Formulář č. Z Celní úřad: Vydávající země nebo území: Razítko Místo , datum (Podpis)	12. PROHLÁŠENÍ VÝVOZCE Já, níže podepsaný, prohlašuji, že výše popsané zboží splňuje podmínky vyžadované pro vydání tohoto osvědčení. Místo , datum (Podpis)							

<p>13. ŽÁDOST O KONTROLU pro:</p>	<p>14. VÝSLEDEK KONTROLY</p> <p>Z provedené kontroly vyplývá, že toto osvědčení ⁽¹⁾</p> <p><input type="checkbox"/> bylo vydáno uvedeným celním úřadem a že údaje v něm uvedené jsou správné.</p> <p><input type="checkbox"/> nesplňuje požadavky kladené na pravost a správnost (viz připojené poznámky).</p>
<p>Vyžaduje se kontrola pravosti a správnosti tohoto osvědčení</p> <p>Místo , datum</p> <p style="text-align: right;">Razítko</p> <p>..... (Podpis)</p>	<p>Místo , datum</p> <p style="text-align: right;">Razítko</p> <p>..... (Podpis)</p> <p>..... (⁽¹⁾) Do příslušné kolonky napište X.</p>

⁽¹⁾ Není-li zboží zabaleno, uveďte počet kusů nebo „volně ložené“.

⁽²⁾ Vyplňuje se, pokud to vyžadují předpisy země nebo území vývozu.

POZNÁMKY

1. V osvědčení se nesmějí slova mazat ani přepisovat. Případné změny musí být provedeny tak, že se nesprávný údaj přeškrtně a uvedou se správné údaje. Každou takovou změnu musí parafovat osoba, která osvědčení vyplnila, a schválit (indosovat) celní orgány vydávající země nebo území.
2. Mezi položkami uvedenými v osvědčení se nesmějí ponechávat žádné mezery a před každou položkou se musí uvést její pořadové číslo. Bezprostředně za poslední položkou se musí vyznačit vodorovná čára. Nevyužitý prostor musí být přeškrtnut tak, aby nebylo možné provést dodatečný zápis.
3. Zboží se musí popsat v souladu s obchodní praxí a natolik podrobně, aby je bylo možné ztotožnit.

ŽÁDOST O PRŮVODNÍ OSVĚDČENÍ

1. Vývozce (jméno/název, úplná adresa, země)	EUR.1 č. A 000.000		
3. Příjemce (jméno, úplná adresa, země) (nepovinné)	Před vyplněním se seznamte s poznámkami na druhé straně		
	2. Žádost o osvědčení pro preferenční obchod mezi a (uvedte příslušné země, skupiny zemí nebo území)		
	4. Země, skupina zemí nebo území, v nichž jsou výrobky pokládány za původní	5. Země/skupina zemí nebo území určení	
6. Informace o dopravě (nepovinné)	7. Poznámky		
8. Číslo položky; značky, čísla, počet a druh nákladových kusů ⁽¹⁾ , popis zboží	9. Hrubá hmotnost (kg) nebo jiná jednotka (l, m³ atd.)	10. Faktury (nepovinné)	

⁽¹⁾ Není-li zboží zabaleno, uveďte počet kusů nebo „volně ložené“.

PROHLÁŠENÍ VÝVOZCE

Já, níže podepsaný vývozce zboží popsaného na druhé straně,

PROHLAŠUJI, že zboží splňuje podmínky vyžadované pro vydání přiloženého osvědčení;

VÝSLOVNĚ UVÁDÍM dále okolnosti, které umožnily, aby toto zboží splňovalo podmínky výše uvedené:

.....
.....
.....
.....

PŘEDKLÁDÁM tyto podpurné doklady ⁽¹⁾:

.....
.....
.....
.....

ZAVAZUJI SE, že na požádání příslušných orgánů předložím další doklady, které si tyto orgány mohou vyžádat pro vydání přiloženého osvědčení, a zavazuji se, že budu souhlasit s vyžádanou kontrolou svých účtů a jakoukoli kontrolou procesů výroby výše uvedeného zboží prováděnou těmito orgány;

ŽÁDÁM o vystavení přiloženého osvědčení pro toto zboží.

Místo, datum

.....

(Podpis)

⁽¹⁾ Například: dovozní doklady, průvodní osvědčení, faktury, prohlášení výrobce atd., které se týkají výrobků používaných ve výrobě nebo zboží znovu vyvezeného v nezměněném stavu.

PŘÍLOHA IV

ZNĚNÍ PROHLÁŠENÍ O PŮVODU

Prohlášení o původu, jehož znění je uvedeno níže, musí být vyhotoveno v souladu s poznámkami pod čarou. Text poznámek pod čarou však není třeba uvádět.

Bulharské znění

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... ⁽¹⁾) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход ⁽²⁾.

Španělské znění

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera nº ... ⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... ⁽²⁾.

České znění

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... ⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... ⁽²⁾.

Dánské znění

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... ⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

Německé znění

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... ⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ... ⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Estonské znění

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr. ... ⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ... ⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

Řecké znění

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... ⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... ⁽²⁾.

Anglické znění

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ... ⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... ⁽²⁾ preferential origin.

Francouzské znění

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... ⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾.

Chorvatské znění

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... ⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... ⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla.

Italské znění

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ... ⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... ⁽²⁾.

Lotyšské znění

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... ⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... ⁽²⁾.

Litevské znění

Šiame dokumente išvardytų produktų eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ... ⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... ⁽²⁾ preferencinės kilmės produktai.

Maďarské znění

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... ⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális ... ⁽²⁾ származásúak.

Maltské znění

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana Nru. ... ⁽¹⁾) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... ⁽²⁾.

Nizozemské znění

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... ⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijk andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

Polské znění

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... ⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... ⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Portugalské znění

O abaixo-assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento (autorização aduaneira nº. ... ⁽¹⁾), declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... ⁽²⁾.

Rumunské znění

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ... ⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... ⁽²⁾.

Slovinské znění

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ... ⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... ⁽²⁾ poreklo.

Slovenské znění

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... ⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... ⁽²⁾.

Finské znění

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa N:o ... ⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita ⁽²⁾.

Švédské znění

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... ⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

Katalánské znění

L'exportador dels productes determinats en el present document (Autorització duanera n° ... ⁽¹⁾) declara que, llevat que s'indiqui el contrari, aquests productes tenen l'origen preferencial ... ⁽²⁾

..... ⁽³⁾

(Místo a datum)

..... ⁽⁴⁾

(Podpis vývozce; dále musí být též čitelně uvedeno jméno osoby, která prohlášení podepisuje.)

⁽¹⁾ Je-li prohlášení o původu vyhotoveno schváleným vývozcem, musí zde být uvedeno číslo oprávnění schváleného vývozce. Nečiní-li prohlášení o původu schválený vývozcem, slova v závorkách se vynechají nebo se místo ponechá prázdné.

⁽²⁾ Uvede se původ produktů. Týká-li se prohlášení o původu zcela nebo zčásti produktů pocházejících z Ceuty a Melilly, musí je vývozcem zřetelně vyznačit na dokladu, na němž je prohlášení činěno, uvedením zkratky „CM“.

⁽³⁾ Tyto údaje lze vypustit, jsou-li tyto informace uvedeny v samotném dokladu.

⁽⁴⁾ V případě, že se nevyžaduje podpis vývozce, znamená to rovněž, že není nutné uvádět jméno osoby, která podepisuje.

—

SPOLEČNÉ PROHLÁŠENÍ O REPUBLICCE SAN MARINO

1. Produkty pocházející z Republiky San Marino jsou Andorrou považovány za pocházející z Evropské unie ve smyslu dohody.
 2. Dodatek o definici pojmu „původní produkty“ či „produkty pocházející z“ a o metodách správní spolupráce platí obdobně pro účely stanovení statusu původu produktů uvedených v odstavci 1.
-

SPOLEČNÉ PROHLÁŠENÍ O PŘEZKUMU PRAVIDEL PŮVODU OBSAŽENÝCH V DODATKU O DEFINICI POJMU „PŮVODNÍ PRODUKTY“ ČI „PRODUKTY POCHÁZEJÍCÍ Z“ A O METODÁCH SPRÁVNÍ SPOLUPRÁCE

1. Smluvní strany souhlasí s tím, že na žádost kterékoli ze smluvních stran přezkoumají pravidla původu obsažená v dodatku o definici pojmu „původní produkty“ či „produkty pocházející z“ a o metodách správní spolupráce a budou jednat o nezbytných změnách. Při takových jednáních smluvní strany zohlední rozvoj technologií a výrobních postupů, výkyvy cen a další faktory, které mohou vyžadovat změny pravidel.
 2. Příloha II dodatku o definici pojmu „původní produkty“ či „produkty pocházející z“ a o metodách správní spolupráce bude upravena v souladu s periodickými změnami harmonizovaného systému.
-